

CLIENT INTAKE FORM / FORMULARIO DE ENTRADA DEL CLIENTE

Your pregnancy test is 99% accurate – this is a test only, not a diagnosis.

The counselors at this pregnancy counseling center are volunteers who have received training in pregnancy counseling. These volunteers, for the most part, do not have degrees in counseling, nor are they licensed by the state. The counseling provided is not intended as a substitute for professional counseling. We offer information, emotional and spiritual support, and practical help. The information given is NOT a medical diagnosis. We advise you to consult your doctor for an actual diagnosis of pregnancy and related health matters. We encourage self-testing, but will provide assistance if requested.

I understand the above paragraph and give my permission to have the test performed.

Client's Signature _____ Date _____

Su test de embarazo es 99% preciso. Solo es un test, no es un diagnóstico.

Los consejeros de este centro de consultas para las mujeres embarazadas son voluntarios que han recibido entrenamiento en consejo del embarazo. En general, estos voluntarios no tienen títulos de consejo, ni tienen una licencia del estado. El consejo proporcionado no es un sustituto para consejo profesional. Ofrecemos información, apoyo emocional y espiritual, y asistencia práctica. La información proporcionada NO es un diagnóstico médico. Aconsejamos que consulte a su médico para recibir un diagnóstico actual de embarazo y de la salud relacionada. Sugerimos hacer el test de embarazo sí mismo, pero proporcionamos asistencia si hay solicitud.

Yo comprendo el párrafo arriba y doy mi permisión hacer el test de embarazo.

Firma del cliente _____ Fecha _____

Consent for release of confidential information

I hereby give my permission to the _____ Pregnancy Counseling Center to release any pertinent information required by organizations performing service for me. This consent is given freely and voluntarily.

Client's Signature _____ Date _____

Consentimiento para la divulgación de información confidencial

Yo doy mi permisión al centro de consultas para las mujeres embarazadas llamada _____ divulgar cualquiera información pertinente que es requerido de organizaciones que proporcionan servicios para mí. Yo doy este consentimiento voluntariamente.

Firma del cliente _____ Fecha _____

English**Español**

Name	Nombre
Age	Edad
Date	Fecha
Home address	Dirección de hogar
City	Ciudad
State	Estado
Zip code	Código postal
Phone	Número del teléfono
Referral source	Fuente de referencia
Counselor	Consejer(o) or (a) (Use “a” at the end for feminine words)
Marital status	Estado civil
Living situation	Situación de vivir
Boyfriend	Novio
Husband	Esposo
Parents	Padres
Alone	Solo
Religion	Religión
Employed	Empleado (a)
Type of Work	Tipo del trabajo
Student	Estudiante
Year in school	Nivel en la escuela
Insurance	Seguro
Doctor	Médico
Last day of period	El día último del periodo
Regular Periods	Los periodos normales
Days between periods	Los días entre los periodos
Birth control	Control de la natalidad
Type	Tipo

With any Spanish related questions, please call Christian Life Resources: 1-800-729-9535.

www.GuiaParaVivir.com

www.ChristianLifeResources.com

English	Español
How old are you?	¿Cuántos años tiene usted?
Are you married?	¿Está usted casada?
What religion are you?	¿En qué religión cree usted?
Are you currently employed? If so, where?	¿Está usted empleada? ¿Dónde?
When did you have your last period?	¿Cuándo tuvo su último periodo?
Are your periods regularly spaced?	¿Son normales sus periodos?
Are you using birth control? If so, what method?	¿Está usted usando una forma del control de la natalidad? ¿Qué tipo?
Have you had any pregnancies before? If so, did you: carry to term, miscarry, abort?	¿Ha tenido usted embarazos antes? ¿Daba a luz, tenía un aborto espontáneo, o tenía aborto?
If you are pregnant, what are your plans: carry to term, abort, undecided?	¿Si usted está embarazada, que son sus planes? ¿Dar a luz, abortar, o está indecisa?
If you carry to term, what are your plans: parent, place for adoption, undecided?	¿Si da a luz a su bebé, que son sus planes? ¿Guardar y cuidar su bebé, poner en adopción, o está indecisa?
What is the attitude of the potential father regarding your situation?	¿Qué actitud tiene el padre potencial acerca de tu situación?
The pregnancy test is positive.	El test de embarazo es positivo.
The pregnancy test is negative.	El test de embarazo es negativo.

Any questions?

www.GuiaParaVivir.com

www.ChristianLifeResources.com